

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ACC

10000 | 132 | 442

GARI

10000 | 132 | 442

320.42

CARIBALDI DIVISION

Aug 1944 - Jan 1945

0959  
C O P Y

C O P Y

SECRET

Ref: 8268/50/COS.

3 February 1945.

Subject: Garibaldi Division.

To: C-5 Section,  
AFHQ.

I refer to your signal FY.66172 of 10 December, addressed to MIA, in which you stated that Marshal TITO's HQ would like to evacuate the Garibaldi Division, but that they wished formal application to be made by the Italian authorities through the AC. This formal application has now been made, and the original, together with a translation, is enclosed.

I should be obliged if you would take very early steps to forward the message to Marshal TITO.

Brigadier,  
Chief of Staff.

14.02.8

Copy to: PA to Acting President  
SC to Chief Commissioner  
Civil Affairs Section  
MIA.

✓ Pd see

Garibaldi Div

2618

C O P Y

1. Received by General  
1945  
7 Mar 45

*Sgt. -*  
~~SECRET~~

Ref: 3268/58/COS.

29 January 1945.

Subject: Return of Garibaldi Division.

To: Land Forces Sub Commission (AMIA).

1. I enclose original and translation of:
  - (a) Letter from Italian Minister of War to the Chief Commissioner.
  - (b) Message from Italian Minister of War to Marshal Tito.
2. I refer you to AMIO signal PX.66172 of 10 December 44 to you, in which AMIO state that Tito's HQ would like to evacuate the Garibaldi Division, but that they wish formal application to be made by the Italian authorities through the AC. This formal application has now been made in the documents which are enclosed.
3. Will you please take the necessary action, with copy to the Chief of Staff and to the Staff Officer to the Chief Commissioner.

*J. Galli Nash*  
Colonel,  
Chief Staff Officer.

Copy to: S.C. to C.C.

*cc Please by Office of C.C.*

261B

COPYCOPYTranslation

202583/LI

The Minister of War

Rome, 27 January 1945

SUBJECT: Message for Marshal Tito -

To Admiral Stone  
Chief Commissioner - A.C. Headquarters  
Rome

The Allied Authorities have communicated their deep interest, for which we are most grateful, about the repatriation of the Garibaldi Division, which fought for over a year, and in very difficult circumstances, at the side of the Jugoslav Army.

The Italian Government wants to stress to Marshal Tito the necessary decision of this repatriation.

I shall be most grateful if you will see that Marshal Tito gets the enclosed message

THE MINISTER

S. Alessandro Casati

cc. COS  
P.D.  
CC

2617

e.c.

CopyCOPYTranslation

The Minister of War

Rome, 27 January 1945.

To His Excellency Marshal Tito

In the name of the Italian Government, I ask your Excellency for the 'Garibaldi' Division, which fought for over a year at the side of the Yugoslav Army, to be gathered in an adequate locality of embarkation to make its transport to Italy possible.

He had to make this painful decision for the following reasons:

- 1) In the present circumstances, complete impossibility, also for the Allies to send adequate supplies to the division which has already suffered much and lost many men.
- 2) Greater facility for equipping the men now at home, and for finding new employment for the men of the Division on another front, always on the basis of the general war plans against the common enemy.

The ideals for which the fight was begun and conducted in the name of the liberty of nations remain unchanged in spite of the withdrawal of the Garibaldi Division; this is proved by the fact that new democratic Italy remains among her Yugoslav brothers in the fight against barbarity and oppression, through the 'Italia' brigade.

This new Italy feels secure that the blood shed together for redemption will bring forgetfulness upon a past which she denies, and open a new era of mutual comprehension, collaboration and fraternity for the Yugoslav and Italian people.

I ask your Excellency, to let me know when it will be possible for the transport of the Division to take place, so that I may have the necessary means in readiness, and be able to send some personality entrusted with the repatriation operations, in case your Excellency should agree to this.

I take this opportunity to send you the expression of my very high consideration.

2615

THE MINISTER OF WAR

S. Alessandro Cesati

e.c.

C O P YC O P Y

09-83

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785016

OFFICE OF THE RESIDENT MINISTER  
OF THE CENTRAL MEDITERRANEAN  
CENTRAL MEDITERRANEAN

R.A.D.L.

31st December, 1944.

Please see my letter to Hopkins of the 22nd  
December.

I have just seen a telegram from Fitzroy Deakin  
saying that General Headquarters of the Yugoslav Army  
of National Liberation agreed to the execution of all  
personnel of the Garibaldi Division except those under  
arrest or undergoing trial. They make, however, the  
condition that the Italian Government makes a precise  
and direct request to the Yugoslav Army of National  
Liberation Headquarters for such action.

Apparently such a request is considered necessary  
in order to prevent future retributions or charges  
against Yugoslavia on the grounds of their "Italian  
brothers in arms being executed unmercifully".

In regard to officers on trial or under arrest  
Yugoslavs quote their interpretation of a "Moscow  
agreement" whereby war criminals may be tried in the  
country in which their crimes were committed. They  
intend, therefore, to try and punish all officers who  
are now being accused of war crimes but are prepared  
to reconsider these if the Italian Government approach  
direct the National Committee of Liberation.

I am sending a copy of this letter to Henry  
Hopkinson and to John Clarke.

(Sgd) F.W.DEAKIN

261.i

Philip Broad, Esq.  
Office of the Resident Minister  
Central Mediterranean.

29 December 1944

Ref: P/02042

In reply to your letter of 22 December about the proposed evacuation of the Garibaldi Division from Yugoslavia the Italian Minister of War has now signed the following formal application for their return:-

"On behalf of the Italian Government the Military Mission to the Italian Army is requested to ask higher authority to propose to Marshal Tito that the Garibaldi Division, which for over a year has fought alongside the valiant Yugoslav Army of Liberation, be moved to Italy for the following reasons:-

- (A) Impossibility of supplying the Division under present circumstances.
- (B) Better facilities for re-equipping and employing the personnel of the Division in accordance with a strategic plan on another front, and always for the same cause."

This application has been communicated by the Land Forces Sub-Commission to A.E.M.L. so that we may expect evacuation to take place in the near future.

I am sending a copy of this letter to Broad at Gencxyta.

2614

Lt. Col. D. Deakin  
Office of the Representative of  
the British Resident Minister  
Berlin

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE AT BARI  
OF THE RESIDENT MINISTER  
CENTRAL MEDITERRANEAN,

BARI.

22nd December, 1944.

Dear Hopkinson

Please see my letter to you of the 10th December regarding the evacuation of the Garibaldi Division from Yugoslavia.

Enquiries now show that the majority of the division are extremely anxious to be evacuated to Italy. As the British troops now operating in Montenegro will shortly be withdrawn, it would be an excellent moment to begin the evacuation of these Italian units. Empty ships are now coming back on maintenance runs in connection with these British troops.

I shall be grateful therefore to know whether the Italian authorities are prepared to make formal application to Marshal Tito for the return of their units in Montenegro, as stated in my letter under reference.

I am sending a copy of this letter to Philip Broad, and ~~Bradier MacLean's office~~.

Yours truly

B. C. Denton

H. Hopkinson Esq., C.M.G.,  
Allied Commission,  
ROME.

2613

Hh  
SECRET

SUBJECT: Return of GARIBALDI Div to ITALY

Land Forces Sub Com A.C.  
(MIA)  
TS/G/31

26 Dec 44

Political Sec A.C.

Attention Mr HOPKINSON.

As requested, herewith are copies of AFHQ signal  
P 71603 of 20 Dec and MIA's reply 6 661 of 23 Dec subject  
"Return of GARIBALDI Div to ITALY".

*(Handwritten signature)*  
Major General  
M M I A

ABU

2612

C O P Y

## MESSAGE FORM

FROM MMIA 231820A

TO AFHQ

0.561

TOPSEC

In reply your F 71603 of 20 1ec (\*) Following signed by Count CASATI Minister for War on behalf of Italian Govt quotes (\*) on behalf of the Italian Govt the Military Mission Italian Army is requested to ask Higher Authority to propose to Marshal TITO that the GARIBOLDI Div which for over a year has fought alongside the valiant YUGOSLAV Army of Liberation be moved to ITALY for the following reasons

- (a) impossibility of supplying the Div under present circumstances
- (b) better facilities for re-equipping and employing the personnel of the Div in accordance with the strategic plan on another front and always in the common cause

(\*) Unquote

PRECEDENCE

IMMEDIATE

AUTHENTICATED S.M. INGLEBURN Lt Col

Internal

-----

GCC

2 i.c.

AQ

SLV/50

2611

C C P Y

-----

FROM AFHQ SIGNED SAC CITE FHCCT

TO ENITA

201516

F 71662TGP SECRET

Dated 17 Dec your O-650 (\*) 1 (\*) Request Italian Government be asked to reconsider their decision regarding future of GARIBOLDI Division in MONTENEGRU for following reasons (\*) A (\*) Question of bringing TITO to release Division does not arise as he is already prepared to do so if a formal request is made by the Italian Government (\*) B (\*) Enquiries prove that majority of Division extremely anxious to be evacuated to ITALY (\*) C (\*) If Italian Government are not prepared to ask formally for return of Division the question of shipping Allied supplies into the BALKANS for the Division cannot be entertained (\*) 2 (\*) This Headquarters not prepared to order Division to be brought back if Italian Government not prepared to ask for its return (\*) 3 (\*) As both TITO and Italian Government appear desirous for return of Division it is desired that every effort be made to obtain formal request from Italian Government earliest as shipping is presently available for evacuation to ITALY

2610

PRECEDENCE

TIME DATE

Communicated by Col. Inglesi  
who will also send copy of A.F.M.D.  
copy and his further tel fm  
confirming again with Italian org. of war

FROM: LMIA

TO : AFM

O 650

NBS Dec 22.  
14:045A

TOP SECRET

In reply your PX 52625 of 10 Dec (.)  
FIRST (.) Italian Government as a whole is unwilling for prestige  
purposes and post war political reasons to beg TITO to release  
GARIBOLDI DIV (.) Govt says such a communication as a long term  
policy would be detrimental to ITALY (.) Govt therefore requests  
clothing and assistance be sent to BALKANS (.)  
SECOND (.) If latter NOT possible, high Italian officials privately  
and individually would like GARIBOLDI DIV to be repatriated on  
humanitarian grounds and for local reasons and request allies to  
order repeat order DIV to be brought back (.) This view supported  
by LMIA (.)  
THIRD (.) If DIV is NOT repatriated it will be for you to decide  
whether additional clothing and necessities should be sent to BALKANS (.)  
Pmn would not be within present Italian Army org and therefore NOT  
within purview of LMIA

PRECEDENCE IMMEDIATEAUTENTICATED SELBY, Capt.

2609

C O P Y

FROM: AFHQ SIGNED SACRED CITE MSGT

101205

TO : Medina

INFO: ALCOA

SECRETPAK 66172

Dated 14 November our PA 52625 (.)

1. TITO'S HQ WOULD LIKE GARIBOLDI DIV evacuated to  
mainland provided:

(a) The division wished to return to ITALY (.)

(b) Formal application made to TITO by the Italian  
authorities (.)2. TITO considers div has done well and he does not  
wish to appear ungrateful (.)

3. Division will be assembled at DUMONIA for shipment (.)

4. Suggest Italian authorities make formal application  
to TITO through yourselves and this HQ for evacuation  
of div to mainland (.) Arrangements for shipping and  
disposal will then be made

2600

PRIORITY

ws

ACTION: Land Forces (?)  
Info: Chief Commissioner  
CoS  
Patriots DR  
C A Sec  
Disper & Rep  
File

Political  
Ref convention  
by Hopkins & Hill  
England

Despatch

Mr. [unclear]  
England  
for 600 mmt  
21 Dec 11

G 1

Please see the  
add paper.

forwards  
W.C.B.

21 Dec.

0993

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785016

hand forces Sat. Commission

first

may be intended to  
see.

- (1) Yes - AFHQ  
(2) No

*AB* *AB*  
*18/Jan/44*

Surely the former  
application to Marshal Tito will  
have to be made through us?  
Or is there an Italian unit  
in Yugoslavia? *AB* Dec. 17.

H.H.  
C  
OFFICE OF THE RESIDENT MINISTER  
CENTRAL MEDITERRANEAN,

4/46/0

A.F.H.Q.

11th December, 1944.

Dear Henry,

With reference to my letter of the 6th December, I write to let you know that the Partisans say that they would like the Garibaldi Division to be evacuated to Italy provided that

- (a) the division wishes to return, and
- (b) formal application is made to Tito by the Italian authorities.

I learn that Marshal Tito considers that the Division has done well and he does not wish to appear ungrateful. The Division is to be assembled at Dubrovnik for shipment. It has been suggested that the Italian authorities should make a formal application to Marshal Tito, after which arrangements for shipping would then be made.

The above information has been repeated in a signal sent by the Supreme Allied Commander to M.M.I.A. on the 10th December.

Yours ever,

Philip Druce

2807

H.L.D'A. Hopkinson, Esq., C.M.G.  
Political Section,  
Allied Commission,  
R.C.E.

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE AT BARI  
OF THE RESIDENT MINISTER  
CENTRAL MEDITERRANEAN

BARI.

10th December, 1944.

*Dear Hopkins*

Please see Philip Broad's letter to you of the 10th November regarding the evacuation of Italian troops from Yugoslavia.

Brigadier Maclean's Mission in Belgrade have reported that the General Headquarters of the Yugoslav Army of National Liberation would like the Garibaldi Division to be evacuated from Yugoslavia on condition:

- (1) That the Division wishes to return to Italy, and
- (2) That the Italian authorities should make formal application to Marshal Tito for its return.

I understand that Marshal Tito considers this Division has done well and that he does not wish to appear ungrateful.

The Security authorities have no objection to this evacuation from their point of view.

I should be glad of your views regarding the machinery of application by the Italian authorities to Marshal Tito.

In the meantime, I am asking Brigadier Maclean's Mission in Bari to confirm that the officers and men of this Division wish to return to Italy!

I am sending a copy of this letter to Philip Broad and Maclean's Mission in Bari.

26/5

*Yours sincerely**Eric Deakin*

H. Hopkinson, Esq., C.M.G.,  
Allied Commission,  
ROME.

OFFICE OF THE RESIDENT MINISTER  
CENTRAL MEDITERRANEAN,

14/46/0

A.F.H.Q.

6th December, 1944.

My dear Henry,

When I received your letter of the 27th November (marked # 820.42) I wrote to the Chief of Staff about the question of the evacuation of the Garibaldi Division from Yugoslavia.

I now learn from him that A.F.H.Q. have already been in touch with 37 Military Mission about this matter. They understand that 37 Military Mission have taken up the question of the evacuation of the Division with Partisan General Headquarters and that the evacuation is likely to be agreed. So far, however, no final agreement has been received.

Yours ever,

Philip Dwyer.

P.D.  
12/6/44

Land Forces Sub-Commission

to see

Henry Hopkinson, Esq., C.M.G.,  
Headquarters,  
Allied Commission,  
Political Section,  
A.F.O. 394.

No. 26.45  
Thank you.S. M. Tingley  
Lt. Col. S.A.S.  
R.M.A.

8 Dec 44.

HEAD QUARTERS ALLIED  
MISSION

Political Section  
ADG 394

Ref: File 4

10th December 1944

With reference to my letter of 27th November about the proposed evacuation of the Garibaldi Division from Yugoslavia to Italy, I enclose a copy of a further letter from the Head of the Land Forces Sub-Commission requesting that arrangements should be made for members of this Division to return through Taranto instead of Bari.

✓  
820  
124

P. Broad, MBE,  
Representative at Bari of the  
Resident Minister, Mediterranean Command,  
BARI.

2604

~~SECRET~~Subject : Repatriation of GARIBALDI Division.Land Forces Sub-Comm. A.C.  
(M.F.I.A.)TS/G/31.  
2 Dec., 44.To : A/Vice President,  
Political Section.

Ref my letter TS/G/31 of 24 Nov, para 2.

1. The arrangements for the reception of Italian evacuees ex  
YALKANS are proceeding satisfactorily at St ANDREWS Camp, TARANTO  
and I am consequently anxious for the GARIBALDI Div to arrive at  
TARANTO and not "BARI or TARANTO" as indicated in my above quoted  
letter.

2. TRANI Camp, BARI, is being reserved for call-up personnel  
and could not accept other personnel at present.

Major General.  
M.F.I.A.

P.S. Since writing the above we have heard that we are authorized  
to keep on the Br camp GR staff at TARANTO till 31 Dec. It will ob-  
viously be better to return the Garibaldi Div through that camp which  
is a going concern rather than add another wing to the "call-up"  
camp at TRANI.

R.P. 10/12

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
POLITICAL SECTION  
APO 394

Ref 7820.42

27 November 1944

You wrote me from Bari on the 10th of November about the case of evacuating the Garibaldi Division from Yugoslavia to Italy. In case you have not got your letter to Caserta available, I enclose a copy.

I referred the matter to the Land Forces Sub-Commission and I enclose a copy of General Browning's reply. In the circumstances you will no doubt now take the matter up with A.P.M.C. We should be glad to be kept informed of whatever action is taken.

SAC  
PHJ

Philip Broad, Esquire  
Representative at Bari of the  
Resident Minister, Central Mediterranean,  
BARI.

26 JY

S E C R E TSUBJECT: Repatriation of GARIBOLDI Division

LAND FORCES SUB-COM. A.G.  
(L.F.S.C.)  
File No. TS/G/21  
24 Nov 44

TO : A/VICE PRESIDENT  
PLATINUM SECTION

Ref your letter of 22 Nov regarding Repatriation  
of GARIBOLDI Div. from SOUTHERN:-

1. I am all for this both on Military and Political grounds. We can take all suitable men for the Italian Army (oruppi in particular) and demobilize the rest. Also I feel we should clear all Italians out of the BALKANS and CRESCHE as soon as possible, to avoid their getting mixed up in possible internal troubles. The Italian Ministry of War entirely agree with my views.

2. We can accept these men either at KALI or TAKRUG, with the same procedure as has recently been laid on for repatriates from CRESCHE. i.e. MIA can use an existing camp at KALI (capacity 2,500) for reception and screening. File to provide rations and salvaged clothing. Medical cases to go to civilian hospitals.

3. The orders for the above will, of course, have to be issued by AFME.

*D. Brown*  
Major General  
M. M. I. A.

2501

HEADQUARTERS  
ARMED COMMISSION  
R O M A

To: Major-General Browning,  
Army Sub-Commission,  
From: A/Vice-President,  
Political Section.

Date: 22nd November 1944.

Mr. Broad, who is Mr. Macmillan's representative at Pari, has written to me to say that he has been approached by the British military authorities in that town who deal with Yugoslavia on the question of evacuating a considerable number of Italian troops from Yugoslavia. It is now possible with the opening of the port of Dubrovnik to evacuate practically the whole of the Garibaldi Division now in Montenegro.

2. Before this matter goes any further, Mr. Broad would be glad to know whether the Italian Military authorities have raised the question recently and how far it is desirable that a large body of Italians should be repatriated at this stage.
3. Could you please let me have your views?

2609

1971 Jan 16

OFFICE OF THE REPRESENTATIVE AT BARI  
OF THE RESIDENT MINISTER,  
CENTRAL MEDITERRANEAN

BARI.

10th November, 1944.

Dear Henry,

I have been approached here by the British military authorities dealing with Yugoslavia on the question of evacuating a considerable number of Italian troops from Yugoslavia. It is now possible, with the opening of the port of Dubrovnik, to evacuate practically the whole of the Garibaldi Division now in Montenegro.

I do not know whether the Italian military authorities have raised this matter recently, nor do I know how far it is desirable that a large body of Italians should be repatriated at this stage. Before the matter goes any further, therefore, I should be glad of your views.

I am sending a copy of this letter to the Security authorities here who would be concerned with the checking of any such arrivals.

Yours ever,

Philip Broad

We sh? await for. Bonnig, Lark.

Henry Hopkinson Esq., C.M.G.,  
Headquarters Allied Commission,  
Political Section,  
Rome.

2593

10/11 Jan

Copy/AS

14/11/45

Ltr from S/C to me

Office of the Resident Minister,  
Central Mediterranean,  
Caserta.

14/46/0

29th December, 1944.

Dear Henry,

I think you would like me to let you know the latest position about the return of the Garibaldi Division to Italy about which Colonel Beakin wrote to you on 10th December.

There was some difficulty in persuading the Italian Government to make an official application to Marshal Tito for the return of these men as they took the line that such a request was undesirable for reasons of prestige and for post-war political reasons.

A.F.I.Q. have now, however, received a request from the Italian Minister for War on behalf of the Italian government which says: "The Military Mission to the Italian Army is requested on behalf of the Italian Government to ask higher authority to propose to Marshal Tito that the Garibaldi division should be moved to Italy for two reasons: first, that under present circumstances the supplying of the Division is impossible, and secondly because the mainland of Italy provides better facilities for re-equipping and employing the men of the Division."

A.F.I.Q. have asked 37 Military Mission to ascertain if Tito agrees to the above and if so to report the earliest date on which the Division could be concentrated at Dubrovnik for shipment back to Italy.

A.F.I.Q. have emphasised in their instructions to 37 Military Mission that the withdrawal of the Division should be taken to include all its men including those officers

H.L. d'A. Hopkinson, Esq.

/who

2593

who have been reported to be under enquiry or trial by the Yugoslav authorities. The Mission have been authorised if necessary to advise Tito that the return of these officers would be without prejudice to their future trial in Italy or through the War Crimes Commission if it should appear that the facts so warrant.

I am sending a similar letter to Colonel Deakin in Paris.

Yours ever,

(Sgd.) Philip Broad.

GuibaldiA. Caccia Engt.

Before I put this up to AFCC  
have you any recommendations to make  
as to its disposal.

J.A. Quayle.

4-8-44.

2597

TRANSLATION

DEPARTMENT OF STATE

a/c/ 001004

Rome, August 4th 1944

HQ ACC. APO 394  
423 - c/y Gen.  
Rec'd Aug 12 1944  
By P.P.

Dear Admiral,

After the letter no. 001004 of July 31st last, I take the liberty to draw your attention on the article "What is the Government doing?" which was printed on the daily paper "Unita" of the 2nd inst., the cutting of which I enclose.

Such an article - which won't fail to interest public opinion - confirms the sad situation in which are the accountants of the Tribaldi Division, and the necessity to relieve their suffering and want without delay.

I remain, my dear Admiral,

Yours sincerely,

a/c R. Franza

Rear Admiral Harry W. Stone, U.S.N.  
Acting Chief Commissioner  
Allied Control Commission

Room 2

2596

Trans. L.G.

TRANSLATIONTHIS IS THE ORIGINAL DRAFT

"We received a letter from an Italian soldier who, after having been for three years in the army, had the rare fortune of reaching our Adriatic front line during the winter. It is a account of some importance, that it is a duty for us to publish it, or at least its most salient parts.

"It is possible, with you at least, comes, to eat bread bread and same other, our eleven months, strong Italian conscripts have been held prisoner, like slaves. From eleven months, these soldiers have been subject to all kinds of torture, especially to the Germans. And most are the German prisoners who first raised the flag of oppression. What is the Italian troops doing today? Not those regular troops, the only ones who are still fighting.

You know that Italian authorities ruled our units scattered out of Italy, and of our divisions which were in Naples, after opposition by recently the terrible, but glorious, Italian revolution. At the end of division, except one day, in closed barracks, prepared hundreds of soldiers, our soldiers were found dead, but a few hundred of escaped. The seasons change, one camp which were located near snow are now located with fruit, the next line when a class of the 2nd of January, war goes on, and our government has not had time to bring off, to face the question of staying in the supply to the last fighting unit."

"For obvious reasons, we leave out the part with war stories, giving some still official details, but we will publish the following passage:

"Of course, we too utilized the available resources of the Government, to know what was necessary, to know what was available, the cost of transportation, and the cost of supplies, the cost of transport, but would immediately and sensibly benefit the U.P.L.I., of which, it must be said, is responsible for the supplies of our unit; if the Italian Government meant to realize their in our case, they are dealing with perfectly **259** troops, and that there is no reason whatever for reserve and caution. We haven't the ability been made to see that a direct and a public line of supply, between the Government of Italy and ourselves wouldn't help the common war effort, but would give the necessary means (and that these means were 900 tons), in the next eleven months, non-monarchist (providence), then it might make a public subscription, collect bandages, chinine pills, matches, needles, pins, razor-blades, oil, the things which can relieve the situation of our brothers who fight high behind against their oppressors. Goodwill is needed and we are certain that this war-

785016

I believe, concreately, that it is my duty towards the brothers I left there, which you help, to bring to the knowledge of the Italian nation, these details which give but a faint idea of the suffering they have to endure. Officers and soldiers who well served their Country and deserve to be listened to by the authorities and the people. Moreover, the Minister of War is a man who must take the necessary steps; the people must see to it that he takes the necessary steps.

259:

Ministero degli Affari Esteri

W. 15/ 00264

Roma, 11 4 AGO. 1944

HQ ACC. APO 394

H23 Sec y Gen.

Rec d ~~16 Aug 1944~~By ~~L.R.R.~~

Caro Ammiraglio,

a seguito della lettera n° 00150/2  
del 31 luglio u.s., mi prego attirare la Sua corte-  
se attenzione sull'articolo "Che cosa fa il Governo?"  
apparso sul quotidiano "L'Unità" del 2 corr., di cui  
ad ogni buon fine unisco il ritaglio.

Tale articolo - che certamente non  
mancherà di interessare l'opinione pubblica - confer-  
ma la triste situazione in cui si trovano i combattien-  
ti delle Divisione Cervialdi, e la necessità di prov-  
vedere con ogni possibile urgenza ad alleviarne le  
sofferenze e i disagi.

Voglie gradire, caro Ammiraglio,  
l'espressione dei migliori sentimenti.



2593

Dear Admiral Sirley W. Stone, U.S.N.  
Acting Chief Commissioner  
Allied Control Commission

Yours very truly  
R. Brunel

# Che cosa fa il Governo?

*Ci è pervenuta, da fonte sicura, la lettera di un militare italiano che, dopo essere stato per tre anni nei Balcani, ha avuto la rare avventura di raggiungere la nostra sponda adriatica e si trova ora, ferito e malato, in un ospedale militare. È un documento di tale grande che, almeno nella parte saliente, abbiamo il dovere di pubblicarne c.*

"E' possibile, almeno con voi, compagni, chiamare pane il pane e vino il vino? Sono undici mesi che forti contingenti italiani si battono accanto all'esercito crocco del Maestro Tito. Sono undici mesi che questi soldati danno filo da forzare ai tedeschi nei Balcani. E che cosa ha fatto finora il Governo per noi, per questi nostri fratelli che prima hanno alzato la bandiera della resistenza e della rivolta contro gli oppressori belliari? Che cosa fa oggi lo Stato Italiano per queste sue truppe regolari che sono le uniche che ancora si battono strenuamente oltre i confini della Patria?

Voi sapete che quando l'armistizio di Badoglio mise allo sbarramento le nostre unità dislocate fuori d'Italia, due nostre divisioni che si trovavano in Jugoslavia, dopo essersi separatamente opposte ai tedeschi, si ri-congiunsero e formarono quella che oggi è la divisione "Garibaldi". Da quel giorno i nostri soldati, in collaborazione strettissima, fraterna, con i soldati di Tito, hanno sostenuto decine e decine di combattimenti, hanno teso centinaia di imboscate ai nazisti ed ai loro accoliti, hanno avuto centinaia di scontri. Le stagioni mutano, gli alberi che erano coperti di neve danno oggi i loro frutti, la canicola si è alternata al gelo di questi inverni, la guerra continua, ma il nostro Governo non ha avuto il tempo di occuparsi di noi, di affrontare la questione del rifornimento sistematico e ordinato di questa sua grande unità combattente...».

"Tralasciamo, per ovvie ragioni, la parte in cui si discorre di particolari di guerra e si danno alcuni dati non ancora ufficiali, riportiamo da questa lettura appassionata il brano seguente:

"Certo, anche noi l'aggio ci siamo resi conto della difficile situazione in cui versa il Governo. Noi siamo i primi a conoscere quali e quante difficoltà si frappongano al un sistematico rifornimento, il mare che è di mezzo, le montagne aspreggiane, la povertà dei mezzi di trasporto. Anche noi ci rendiamo conto che il Governo ha scarsamezz e che, per questa e per altre ragioni, non può fare tutto quello che vorrebbe e dovrebbe. Ma queste difficoltà devono essere rimosse. Ad esempio: se la questione dei partigiani che si battono sul suolo metropolitano e connessa strettamente ai piani operativi dell'esercito alleato e, per la

boscate al vento, al loro acci  
liti, hanno avuto centinaia di scon  
tri. Le stagioni maturano, gli alberi  
che erano coperti di neve danno  
oggi i loro frutti, la canicola si è  
alternata al gelo di quest'inverno, la  
guerra continua, ma il nostro Go  
verno non ha avuto il tempo di oc  
cuparsi di noi, di affrontare la que  
stione del rifornimento sistematico  
e ordinato di questa sua grande uni  
ta combattente...».

Tredici anni, per ovvie ragioni, fa  
parte in cui si discorre di partico  
lari di guerra e si danno alcuni dati  
non ancora ufficiali, riproduciamo da  
questa lettera appassionata il brano  
seguente:

"Certo, anche noi laggiù ci sia  
mo resi conto della difficile situazio  
ne in cui versa il Governo. Noi sia  
mo i primi a conoscere quali e quan  
te difficoltà si frappongano ad un  
sistematico rifornimento, il mare che  
c'è di mezzo, le montagne asperri  
me, la povertà dei mezzi di tra  
sporto. Anche noi ci rendiamo conto  
che il Governo ha scarsi mezzi e che,  
per questa e per altre ragioni, non  
può fare tutto quello che vorrebbe  
e dovrebbe. Ma queste difficoltà de  
vono essere rimosse. Ad esempio:  
se la questione dei partigiani che  
si battono sul suolo metropolitano  
è connessa strettamente ai piani op  
erativi dell'esercito alleato e, per la  
eterogeneità stessa delle forze com  
battenti, può suscitare in essi qual  
che riserva e qualche cautela, perché  
non si è fatto ben presente agli Al  
leati che nel caso nostro, invece, si  
tratta di truppe regolari, regolaris  
simi, e quindi non vi è ragione al  
cuna di siffatte riserve e cautie?  
Perché non si è fatto presente agli  
Alleati che una linea di rifornimen  
to, diretta e regolare, tra il Gover  
no Italiano e noi, non soltanto non  
danneggerebbe lo sforzo bellico co  
mune, ma porterebbe un immediato  
e sensibile beneficio all'E.P.L., sul  
quale, è bene dirlo, grava finora  
tutto il peso dei rifornimenti a que  
sta nostra unità? Se il Governo ita  
liano non ha i mezzi adeguati (ep  
pure questi mezzi, per la propag  
anza monarca, si sono trovati lar  
gamente in questi undici mesi), ch  
bene, si provveda con una pubblica  
sottoscrizione, si raccolgano almeno  
nelle case bende, pasticci di chia  
mino, fiammiferi, asti, spilli, lame  
da rasoi, tutto quanto può allevia  
re le condizioni di vita di questi  
nostri fratelli che si battono con  
odio indomito contro gli oppressori  
tedeschi. Buona volontà corre e noi  
siamo sicuri che, la classe operaia  
almeno, risponderà all'appello..."

Il tempo del fascino è passato  
ed è trascorsa pure l'obbligatorietà  
di dipinger tutto a color di rosa  
pane e vino il vino. Vi dico adun  
que che le condizioni di vita in cui  
si battono i nostri fratelli lasciano so  
no gravissime, pressoché insosten  
ibili. Il loro petacchiale quest'inverno  
ha falciato molte vite umane e que  
sto si sarebbe potuto evitare se il  
nostro Governo avesse inviato a tem  
po qualche cassetta di siero-vaccino.  
Altre epidemie si infiltrano subdole  
tra le nostre file e trovano terreno  
favorevole per la denutrizione dei  
nostri soldati, per lo stato di debili  
tamento organico in cui essi si tro  
vano. Prostrati da lunghi mesi di  
lotta, esauriti, spacciati, con gli abiti  
sbramati, non abbiano l'ingaggio

785016

vono essere rimediate. Al momento, se la questione dei partigiani che si battono sul suolo metropolitano e connesse strettamente al piano operativo dell'esercito alleato e, per la etereogeneità stessa delle forze combattenti, può suscitare in essi qualche riserva e qualche cautela, perché non si è fatto ben presente agli Alleati che nel caso nostro, invece, si tratta di truppe regolari, regolarissime, e quindi non vi è ragione alcuna di suffarate riserve e cautele? Perché non si è fatto presente agli Alleati che una linea di rifornimento, diretta e regolare, tra il Governo Italiano e noi, non soltanto non danneggierebbe lo sforzo bellico comune, ma potrebbe anche un immedesimato e sensibile beneficio all'E.P.L.I., sul quale, è ben dirio, grava finognato tutto il peso dei rifornimenti a questa nostra unità? Se il Governo italiano non ha i mezzi adeguati (eppure questi mezzi, per la propaganda monarchica, ci sono trovati largamente in questi undici mesi) i beni, si provveda con una pubblica sottoscrizione, si raccolgano almeno nelle case bene, pastucche di chilino, fiammiferi, aghi, spilli, lame da rasoio, tutto quanto può alleviare le condizioni di vita di questi nostri fratelli che si battono con ciò indomito contro gli oppressori tedeschi. Buona volontà occorre e noi siamo sicuri che, la classe operaia almeno, risponderà all'appello.

Il tempo del fascismo è passato ed è trascorsa pure l'obbligatorietà di dipingere tutto a color di rosa. Oggi noi possiamo chiamare pane il pane e vino il vino. Vi dirò adunque che le condizioni di vita in cui si battono i nostri fratelli lasciano solo gravissime, pressoché insostenibili. Il tifo petechiale quasi inveterato ha falciato molte vite umane e questo si sarebbe potuto evitare se il nostro Governo avesse inviato a tempo qualche cassetto di siero-vaccino. Altre epidemie si infiltrano subdole tra le nostre file e trovano terreno favorevole per la denutrizione dei nostri soldati, per lo stato di debilitamento organico in cui essi si trovano. Prostrati da lunghi mesi di notte, esauriti, spassati con gli abiti a brandelli, noi abbiamo l'orgoglio di dire che, contro i tedeschi e contro gli accoliti loro, abbiamo combattuto e combatteremo a piedi, nudi, su quelle pietre del davelo, scarsi, dico, come i fruscibuzzi.

...lo credo, compagno, che sia obbligo mio verso i fratelli che ho lasciato laggiù portare, per tuo tramite, a conoscenza della nazione italiana questi particolari che danno soltanto una pallida idea delle sofferenze a cui essi sono sottoposti. Ufficiali e soldati tutti hanno ben meritato della Patria ed hanno il diritto alla vigile attenzione delle autorità e del popolo. Il ministro della guerra è oggi un uomo il quale ha dimostrato, durante i mesi di occupazione tedesca a Roma, di essere un uanista. Egli deve provvedere che il popolo deve far pressione

provveda.

785016

ebbia determinato in essi uno stato d'animo nuovo nei confronti degli militari (ai per i comunisti e dei carabinieri, tr. particolare).

Dobbiamo constatare, però, che questo non è davvero il caso di un gran numero di carabinieri (ufficiali, sottufficiali e militari). Questi carabinieri, cioè, che non hanno risposto un pericolo di lotta comune col popolo e che sono passati tranquillamente da servire con zelo la dittatura fascista al servizio dell'attuale Governo democratico.

Il passaggio, per una buona parte di costoro, è stato così lieve che essi non si sono nemmeno accorti del cambiamento di regime. E cominciano come prima!

Sul piano politico, certi ufficiali e sottufficiali dei carabinieri si sono resi centro d'una agitazione minorenne. Quanto mai inopportuna è di più indebita, poiché è stata d'un corpo armato, pagato dal popolo, nel servizio del popolo, e che perfino non può essere — e non deve essere — lo strumento d'una fazione politica qualsiasi. Nei sismi riferendosi alle fedi, «a politica» posa dal compagno Togliatti, nome del nostro Partito, e rimaneva la soluzioce e l'organizzazione del problema istituzionale a dopo la vittoria, poiché noi continuavamo a tenere sul primissimo Piano il problema dell'unione di tutte le forze possibili per la guerra di liberazione nazionale. Ma la treccia devicolare osservata da tutti ed in particolare dai corpi armati, speriamo che la recente dislocazione del nuovo Comandante in capo dei carabinieri, ispirata a concetti iniquitudo enigmatici e quelli da noi espressi, oltre qualche risultato,

Sul piano della legittita democrazia, invece, le cose vanno ancora peggio. In molti piccoli e medi comuni, a cominciare da quelli della provincia di Roma e da quelle circostanti, dove certi marescialli e brigadieri dei carabinieri continuano a fare il bello ed il cattivo tempo, certuni di questi signori si abbandonano a gesti di violenza e di sopraffazione (negati), che non hanno nulla da farvihero alle spedizioni di decrepota memoria. E' molto strano, che nel momento in cui si debbono giustamente punire i vecchi squadristi, dei loro delitti passati, si debbano lasciare a piede liberi quei marescialli e carabinieri che osano abbandonarsi ancor oggi a simili crudeltà.

In alcuni comuni della provincia di Roma, dei marescialli, dei rispettivi carabinieri hanno invaso le sedi del Partito Comunista e le hanno dovificate e chiuse, minacciando ed anche picchiando i pochi compagni presenti. Della Puglia, ci si raccontano gesti consimili. Un maresciallo esegue delle arresti indiziari, insulta e fa picchiare coloro che dichiarano di essere comunisti e poi, avendo un motivo legale per tenerli in carcere — si decide finalmente a rilasciarli, dopo giorni e settimane di detenzione e di maltrattamenti, senza averli potuti denunciare all'autorità giudiziaria. La frequenza di questi casi, ci avverte che non si tratta soltanto di qualche paio riuscito finora a sfuggire al manicomio, ma rivela piuttosto una tendenza al quanto diffusa nella «benemerenza»:

Se i signori marescialli ed i loro uomini si sono impegnati che mischia e migliaia di militari comunisti abbiano affrontato seriamente il carcere, il confine, la morte, la morte

Sai piano della legalità democrazia, le cose vanno ancora peggiorando. In molti paesi e medi comuni, a cominciare da quelli della provincia di Roma e da quelle circoscrizioni, dove certi marescialli e brigadier del carabinieri continuano a fare il bello ed il cattivo tempo, certuni di questi sogni si abbondonano a scatti di violenza e di sopraffazione illegali che non hanno nulla da fare con i carabinieri, continuando pure delle strade d'ezione di decreta memoria. Ed è molto strano che nel momento in cui si debbono governamente punti vecchi, squadrati del tutto dell'antico, si debbano lasciare a piede libero quei marescialli e carabinieri che erano abbandonarsi ancor oggi a certi orrori.

In alcuni comuni della provincia di Roma, dei marescialli e carabinieri hanno invaso le sedi del Partito Comunista e le hanno devestate e chiuse, minacciando ed anche picchiando i pochi comunisti presenti. Dalla Puglia ci sono anche gesti simili. Un maresciallo esegue degli arresti indubbiamente a rilasciati, dopo giorni, a dettame di detenzione e di maltrattamenti, senza aver potuto denunciare all'autorità giudiziaria la frequenza di questi casi, di evitare che non sia tratta soltanto di qualche devo riuscito finora a sfuggire al maresciallo, ma rivela piuttosto una tendenza eloquente di fermezza e benemerite.

Se i signori marescialli ed i loro uomini si impegneranno che migliaia e migliaia di militanti comunisti abbiano affrontato stoicamente il carcere, il confino, l'esilio, la morte, lottando tenacemente contro il fascismo; che diecine e centinaia di migliaia di comuniti siano all'avanguardia della guerra partigiana di liberazione unicamente per permettere a loro signori di perpetrare comodamente il fascismo, si sbaglino e di grossi.

I fatti qui appena accennati, saranno documentati alle autorità competenti. I marescialli, ufficiali e militari riconosciuti colpevoli dovranno essere cacciati via dall'Arma, arrestati e processati, affinché l'Arma Rossa esere veramente al servizio del popolo e dal regime democratico che il popolo italiano vuol costruirsi. E regno democratico significherà naturalmente tutto diritti e libertà del popolo, specialmente da parte dei Corpi armati.

Nei giorni scorsi che la parte più salata e patroottica dei carabinieri, tutti coloro che nell'Arma non dimostrano di essere figli del popolo e di doverne condividere in ogni cosa il destino, saranno fra i primi ad essere cacciati alla nostra protesta, a denunciare i colperoli, giacché questo è il mezzo migliore per evitare che le scelte di alcuni rischino su tutti. E, con le colpe, le conseguenze ineribili!

## Giuseppe Di Vittorio

### I Tedeschi razziano il raccolto

**nell'Italia occupata**

NUOVA YORK. I. — Un recente dispaccio da Berna al "Times" (Nuova York) informa che, nell'I. Italo circunata, le Autorità tedesche e neo-fasciste hanno ordinato di provvedere immediatamente al raccolto, ed aggiunge che i nazisti intendono prenderne più della metà per inviarlo in Germania.

menti di militanti comunisti, erano affrontati eroicamente il carneficino, il cordino lésinio, la morte, lottando tenacemente contro il fascismo, che cercava e centinaia di militanti di comunisti erano all'avanguardia della guerra parteguara di liberazione unicamente per permettere a loro signori di perpetrare comodamente il fascismo, si sbagliano di grosso.

I fatti qui appena accennati, saranno documentati alle autorità competenti. I militari, ufficiali e sottufficiali, affinché l'Arma possa essere cacciata via dall'Arma, debbono riconoscere, spopoveti, debbono essere processati, e processati, e processati, affinché l'Arma possa essere veramente al servizio del popolo e del regime democratico che il popolo italiano vuole costruire. E regime democratico siamica innanzitutto legalità e rispetto dei diritti e delle libertà del popolo, pacificamente da parte dei Capriotti, ormai.

No, siamo certi che la parte più sana e patriottica dei carabinieri italiani, coloro che nell'Arma non dimettono di essere figli del popolo, devono condannare in ogni caso il destino, saranno tra i primi ad associarsi alla nostra protesta e denunciare i colpevoli, perché questo è il mezzo migliore per evitare che le colpe di alcuni riescano ai tutti. E con le colpe, le conseguenze inevitabili!

Giussepe Di Vittorio

### I tedeschi razziano il raccolto

nell'Italia occupata

NUOVA YORK. 1. — Un recente dispaccio da Berna al "Times" americano aggi esteri Edward Stebbins, informa che "qui", a Nuova York, le Autorità tedesche e neo-fasciste hanno ordinato di provvedere immediatamente al raccolto ed aggiungere che i nazisti intendono prendersene più della metà per inviarlo in Germania.

### Conferenza delle quattro potenze

per la pace nel dopoguerra

WASHINGTON, 1. — Il Sottosegretario americano agli esteri Edward Stettinius ha annunciato oggi che il 14 agosto avrà inizio a Washington una conferenza delle quattro potenze per discutere le organizzazioni di pace e di sicurezza del dopoguerra.

### Ripresa del lavoro

al Poligrafico dello Stato

Il Poligrafico dello Stato si riapre. I due stabilimenti di piazza Verdi e di via Pier Capponi hanno già ripreso il lavoro e così pure ha ripreso la sua attività la cartiera di Foggia.

**Via Motta d'alle a Palazzo Venezia**  
Una importante Mostra dei capolavori della cultura italiana di cui il Museo di Napoli, di Montecassino e di Roma darà circa due mesi e l'inclusa sarà devoluta ad opere assistenziali.

*Political Section*

SUBJECT: CARIBALDI - section. - North Africa.

S - L E T

*[Handwritten]*  
644]

Army Sub Commission, A.C.C.  
Main HQ M.L.A.

NOTE.

G/30  
2 Aug 44.

QUARTERS

3 AUG 1944

His Excellency,  
General BRARDAI  
S.M.R.E.

copy to: Political Section, A.C.C.

Political Section, A.C.C. has recently handed me over certain papers in connection with the above, saying, rightly, that it is no concern of theirs.

Apparently since early in March discussions have been proceeding with a view to Col. PAMELLA going to ALGIERS to organise a CARIBALDI Legion there out of Prisoners of War. The idea apparently was that this Legion should be organised in NORTH AFRICA and brought over to Italy to be incorporated in the official Italian Army.

It appears also that Comando Supremo were concerned in this though I gather from you that you had nothing to do with it.

Apart from the fact that this personnel in NORTH AFRICA is P.O.W., the whole business is highly irregular. No "private armies" are permitted under any circumstances.

The only Italian Army recognised by the Allies in Italy is the official new Italian Army.

Please therefore take steps forthwith to ensure that no further action is taken as regards this CARIBALDI Legion which, if in process of formation, will be dissolved forthwith.

The Italian Ministry for Foreign Affairs, which was also mixed up in this business, is telling Col. PAMELLA to explain the situation to you and you will now know how to act.

785016

*d. Brown*

Major General,  
Army Sub Comm, A.C.C.

copy to: Political Section, A.C.C.

Political Section, A.C.C., has recently handed me over certain papers in connection with the above, saying, rightly, that it is no concern of theirs.

Apparently since early in March discussions have been proceeding with a view to Col. PANELLA going to ALGERIA to organise a CARIBBEAN Legion there out of Prisoners of War. The idea apparently was that this Legion should be organised in NORTH AFRICA and brought over to Italy to be incorporated in the official Italian Army.

It appears also that Comando Supremo were concerned in this though I gather from you that you had nothing to do with it.

Apart from the fact that this personnel in NORTH AFRICA is P.C.W., the whole business is highly irregular. No "private armies" are permitted under any circumstances.

The only Italian Army recognised by the Allies in Italy is the official new Italian Army.

Please therefore take steps forthwith to ensure that no further action is taken as regards this CARIBBEAN Legion which, if in process of formation, will be dissolved forthwith.

The Italian Ministry for Foreign Affairs, which was also mixed up in this business, is telling Col. PANELLA to explain the whole situation to you and you will now know how to act.

*D. P. Murray*  
Major General,  
Army Sub Comm, A.C.C.

tvs.LB.  
L.M.C.



Nr. 6/74/31

Ministero degli Affari Esteri

MEMORANDUM FOR THE POLITICAL SECTION A.C.C.

Further to Memorandum N. 6/49/20  
dated July 27th, 1944, - concerning the  
reincorporation in the Garibaldi Division  
of the survivors of the III Brigade-, the  
Ministry for Foreign Affairs should be  
grateful if the Allied Authorities would  
kindly take into consideration the possi-  
bility of providing for the repatriation,  
with the least possible delay, of the sick  
and wounded men of the said Brigade. *Cosib.*

259)

Rome, July 30th, 1944.

*Robilli informed Aug. 7. matter in hands  
8 military authorities  
WMS*

~~SECRET~~File

Army Sub-Commission  
has no jurisdiction  
over activities of Italian  
Mafia in Balkans, nor are  
the resulting problems within  
ASC terms of reference cth.

2580

